



Для немедленной публикации: 15.11.2017      ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О МОДЕРНИЗАЦИИ  
КОРНЕЛЬСКОГО ГЕНЕРАТОРА ВЫСОКОЭНЕРГЕТИЧЕСКОГО  
СИНХРОТРОННОГО ИЗЛУЧЕНИЯ (CORNELL HIGH ENERGY SYNCHROTRON  
SOURCE) В ИТАКЕ (ITHACA)**

*Улучшения в CHESS создадут 100 и сохранят 150 рабочих мест*

*Этот проект исключительно важен для обеспечения получения  
федерального финансирования до 2024 года*

*Инвестиции осуществляются в рамках программы «Развитие южных  
регионов» (Southern Tier Soaring) — полномасштабного стратегического  
плана возрождения местных сообществ и развития экономики региона*

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил об осуществлении существенной реконструкции Корнельского генератора высокоэнергетического синхротронного излучения (Cornell High Energy Synchrotron Source, CHESS) — научно-исследовательского предприятия мирового уровня, расположенного в Итаке, округ Томпкинс (Ithaca, Tompkins County). Используя грант в рамках Инициативы по возрождению Верхнего Нью-Йорка (Upstate Revitalization Initiative, URI), Корнельский университет инвестирует в капитальные улучшения CHESS, включая пучки рентгеновского синхротронного излучения и экспериментальные станции. После завершения проекта CHESS станет одной из пяти главных синхротронных установок в мире для проведения исследований с использованием высокоактивного рентгеновского излучения с высокой плотностью потока.

«За счет этого крайне необходимого обновления CHESS штат Нью-Йорк продолжает оставаться лидером в области стратегических инвестиций в науке, технологиях и инновациях, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo)**. — Инвестируя в этот всемирно известный исследовательский центр, мы поможем обеспечить дальнейшее процветание Южных регионов (Southern Tier)».

CHESS был построен в период с 1978 по 1980 гг. и является источником высокоинтенсивного рентгеновского излучения, обеспечивающим ученых со всей страны и со всего мира рентгеновские установки мирового уровня. В нем используется синхротронный свет, генерируемый заряженными частицами (электронами и позитронами), циркулирующими в кольце на скорости,

приближенной к скорости света. Рентгеновские лучи, генерируемые CHESS, помогают ученым и исследователям понимать материалы — от крыльев самолетов до клеточных мембран, от загрязняющих веществ в растениях до веществ, находящихся под давлением со стороны земного ядра.

«Корнельский университет (Cornell University) является одним из величайших научных учреждений нашего штата и ключом к непрерывному росту основанной на инновациях экономики Южных регионов (Southern Tier), — **отметила в своей сегодняшней речи вице-губернатор Кэти Хоукул (Kathy Hochul).** — Капитальный ремонт, ставший возможным благодаря Инициативе экономического восстановления Верхнего Нью-Йорка (Upstate Revitalization Initiative) губернатора Куомо (Cuomo) обеспечит получение критически важной федеральной финансовой поддержки CHESS до 2024 года, закрепляя его место среди ведущих научно-исследовательских предприятий мира».

**Директор CHESS Джоэль Брок (Joel Brock):** «CHESS и работающие здесь эксперты создают множество новых технологий, и им необходимы сложные компоненты. Работая с местными компаниями, CHESS остается на передовой международной научной деятельности и является катализатором высокотехнологичного производства в регионе».

Корпорация Empire State Development предложила основанный на результатах деятельности грант в размере 15 млн долларов по программе «Развитие южных регионов» в рамках Инициативы по возрождению Верхнего Нью-Йорка (Southern Tier Soaring Upstate Revitalization Initiative) с целью поддержки обновлений и улучшений CHESS. Национальный научный фонд (National Science Foundation) обеспечит существенную поддержку реконструкции более чем на 80 млн долларов, которая будет включать обновление Корнельского электронно-позитронного накопительного кольца (Cornell Electron Storage Ring) — акселератора, который обеспечивает энергию для рентгеновских операций CHESS. В результате реализации этого проекта в Корнельском университете (Cornell) будет создано не менее 100 новых высокооплачиваемых высокотехнологичных рабочих мест, а также будет сохранено 150 существующих.

Для осуществления деятельности CHESS использует финансирование Национального научного фонда (National Science Foundation) и Национальных институтов здравоохранения (National Institutes of Health). Расширяя возможности предприятия и используя грант в рамках Инициативы по возрождению Верхнего Нью-Йорка (URI), CHESS сможет постоянно получать федеральное финансирование до 2024 года и далее.

**Президент, генеральный директор и полномочный представитель корпорации Empire State Development (ESD) Говард Земски (Howard Zemsky):** «Инвестируя в CHESS, мы продолжаем развивать экономику инноваций — и это выигрышная стратегия для Южных регионов (Southern Tier) и штата Нью-Йорк. Этот проект полностью созвучен с осуществляющейся трансформацией Южных регионов (Southern Tier) в глобальный центр развития и коммерческого применения новейших технологий, создавая стабильные, высокооплачиваемые рабочие места».

CHESSE является мировым лидером в сфере разработки инновационных инструментов и методов изучения биологических, электронных и структурных материалов. Ученые и инженеры CHESSE разрабатывают новые приборы, технологии и методы обработки, которые высоко ценятся другими всемирно известными лабораториями, университетами и исследовательскими организациями. По мере изобретения в CHESSE новых технологий и процессов они будут передаваться — с оказанием поддержки в доработке — компаниям штата Нью-Йорк, которые продают продукты и услуги глобальным клиентам.

**Сенатор Томас О'Мара (Thomas O'Mara):** «Инвестиции штата Нью-Йорк в CHESSE обеспечат дальнейшее развитие и укрепление положения Корнельского университета (Cornell University) в качестве глобального лидера в исследованиях, разработках и инновациях в высокотехнологичной экономике. Это инвестиции в образование, технологии и высокотехнологичное производство, которые помогут создавать здесь рабочие места, а также другие интересные и перспективные экономические возможности».

**Член Ассамблеи Барбара Лифтон (Barbara Lifton):** «Сегодняшнее объявление о существенных капитальных улучшениях CHESSE является долгожданной и радостной новостью для моего избирательного округа и Южных регионов (Southern Tier). Эти инвестиции укрепят репутацию CHESSE как исследовательского предприятия мирового уровня, обеспечат инновационные технологии и создадут высокооплачиваемые рабочие места на долгие годы. Я с гордостью поддерживала финансирование Инициативы по возрождению Верхнего Нью-Йорка (URI) из бюджета штата и очень рада видеть его в качестве профинансированного проекта, и я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за его постоянное внимание к экономическому развитию нашего региона».

**Мэр г. Итака (Ithaca) Сванте Мырик (Svante Myrick):** «Эти значительные обновления CHESSE будут способствовать экономическому и технологическому росту в Итаке (Ithaca) и всех Южных регионах (Southern Tier). Я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) и корпорацию Empire State Development за постоянную поддержку нашего региона и буду с нетерпением ждать возможность из первых рук увидеть эти улучшения».

**Председатель законодательного органа округа Томпкинс (Tompkins County Legislature) Майкл Э. Лейн (Michael E. Lane):** «Инновационная деятельность на предприятии CHESSE в Корнельском университете (Cornell University) действительно принесет преобразования всему региону и всему миру. Мы благодарны губернатору Куомо (Cuomo) и его команде за то, что продолжают поддерживать эту невероятно важную инициативу. За счет этих инвестиций будет создано много высокооплачиваемых рабочих мест, а также они обеспечат развитие революционных открытий, как уже совершенных, так и ожидаемых в будущем в CHESSE».

### **Ускорение реализации программы «Развитие южных регионов» (Southern Tier Soaring)**

Сегодняшнее объявление также служит дополнением к инициативе «Развитие южных регионов» (Southern Tier Soaring), — региональному комплексному плану, призванному стимулировать мощный экономический рост и развитие сообщества.

Штат уже инвестировал более 4,6 миллиардов долларов в регион с 2012 года, и это заложило фундамент для создания плана по привлечению талантливых работников, росту бизнеса, развитию инноваций. Сегодня уровень безработицы достиг самой низкой отметки с периода до начала Великой рецессии (Great Recession), идет процесс снижения индивидуальных и корпоративных налогов на прибыль, а центрами роста активности предприятий и вложения инвестиций становятся такие города, как Бингемптон (Binghamton), Джонсон-Сити (Johnson City) и Корнинг (Corning). Сейчас в регионе ускоряется программа «Развитие Южных регионов» (Southern Tier Soaring), получены инвестиции в размере 500 млн долларов в рамках инициативы экономического возрождения Верхнего Нью-Йорка (Upstate Revitalization Initiative), объявленной губернатором Куомо (Cuomo) в декабре 2015 года. Вложенные штатом 500 млн долларов побудят частный бизнес инвестировать значительно больше 2,5 млрд долларов; план регионального развития также предполагает создание до 10 200 новых рабочих мест. Более подробная информация [здесь](#).

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418